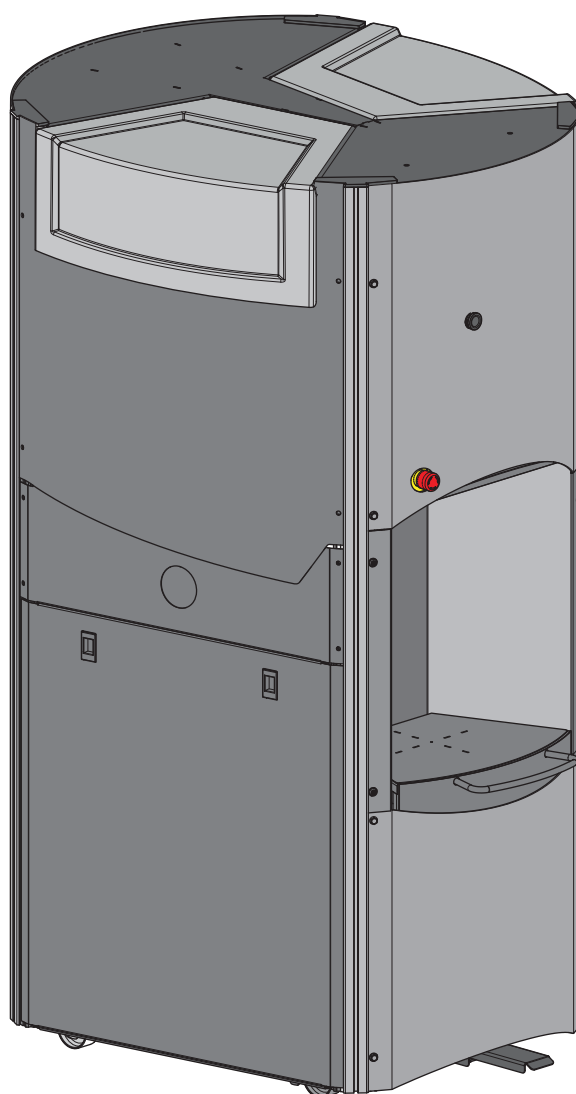


Příručka Harbil HA150



© **Fast & Fluid Management B.V.**

Tato příručka ani její součásti nemohou být reprodukovány, uloženy v úložném systému ani přenášeny v žádné formě ani žádným způsobem, ať už elektronicky, mechanicky, pomocí fotokopírování, záznamu ani jinak, bez předchozího písemného souhlasu společnosti Fast & Fluid Management B.V.

Tato příručka může obsahovat technické nepřesnosti nebo typografické chyby.

Společnost Fast & Fluid Management B.V. si vyhrazuje právo tuto příručku z času na čas revidovat z hlediska obsahu bez toho, aby byla společnost Fast & Fluid Management B.V. povinna kohokoli na tyto změny nebo revize upozornit.

Podrobnosti a hodnoty uvedeny v této příručce představují průměrné hodnoty a byly pečlivě získány. Nejsou však závazné a společnost Fast & Fluid Management B.V. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody nebo problémy způsobené v důsledku spoléhání se na informace uvedené v tomto dokumentu nebo použití produktů, postupů nebo vybavení, kterého se tato příručka týká. Společnost neposkytuje žádnou záruku, že použití informací v tomto dokumentu nebo produktů, postupů a vybavení, kterého se tato příručka týká, nebude vést k porušení práv nebo patentů jakékoli třetí strany. Poskytnuté informace nezbavují uživatele práva provádět vlastní zkoušky a experimenty.

Obsah

1	O této příručce	5
1.1	Práce s příručkou	5
1.2	Záznam o změnách	5
2	Bezpečnost.....	7
2.1	Zamýšlené použití	7
2.2	Zodpovědnost.....	7
2.2.1	Obecná odpovědnost	7
2.2.2	Odpovědnost týkající se stroje	7
2.3	Kvalifikace uživatele k instalaci	8
2.4	Certifikace CE.....	8
2.5	Bezpečnostní symboly na stroji.....	8
2.6	Bezpečnostní symboly v příručce.....	9
2.7	Likvidace stroje.....	9
3	Příručka pro obsluhu.....	11
3.1	Popis.....	11
3.1.1	Přehled stroje	11
3.1.2	Přehled stroje (zezadu)	12
3.1.3	Typový štítek: sériové číslo	13
3.1.4	Typový štítek: detaily	13
3.2	Obsluha	14
3.2.1	Obecný postup nalévání.....	14
3.2.2	Umístěte plechovku.....	14
3.2.3	Posuňte stůl na plechovku nahoru	15
3.2.4	Posuňte stůl na plechovku dolů.....	15
3.3	Údržba	15
3.3.1	Obecná údržba: vždy po každém nalévání	15
3.3.2	Čištění nádoby kartáče: denně.....	15
3.3.3	Naplnění nádoby	18
3.3.4	Použití tlačítka nouzového zastavení	19

4	Instalace.....	21
4.1	Rozbalte stroj.....	21
4.1.1	Odstraňte karton.....	21
4.1.2	Odstraňte přepravní šrouby.....	21
4.1.3	Odstraňte dřevěné trámky.....	22
4.1.4	Odstraňte plastovou ochranu z nádob	22
4.1.5	Odstraňte pásy	22
4.2	Umístěte stroj na místo.....	23
4.2.1	Přesuňte stroj z palety.....	23
4.2.2	Přesuňte stroj na místo určení	23
4.3	Nainstalujte počítač	24
4.3.1	Odstraňte boční kryt	24
4.3.2	Nainstalujte počítač	24
4.3.3	Vraťte zpět boční kryt.....	24
4.4	Zapnutí stroje.....	25
4.5	První použití.....	25
5	Řešení potíží.....	27
5.1	Obecný postup řešení potíží.....	27
5.2	Obraťte se na servis	27
5.3	Zvukové signály	27
5.4	Chybová hlášení a další poruchy	28
6	Technické údaje	29
6.1	Obecné specifikace	29
6.2	Rozměry a hmotnost	29
6.3	Podmínky okolí	30
6.4	Úroveň hluku	30
6.5	Bezpečnostní klasifikace	30
6.6	Elektrické specifikace	30
6.7	Elektrický náčrt	31

1 O této příručce

Tato příručka obsahuje informace nezbytné k následujícím činnostem:

- instalace
- obsluha
- provádění základní údržby
- oprava malých problémů.

Zařízení HA150 a všechny jeho verze jsou v této příručce označovány jako „stroj“.

Tato příručka obsahuje původní pokyny. Tato příručka je původně v angličtině. Veškeré ostatní jazykové verze jsou překlady původního návodu.

1.1 Práce s příručkou

Pro bezpečné používání stroje je důležité:

- 1 Seznámit se se stavbou a obsahem příručky.
- 2 Podrobně si přečíst kapitolu zabývající se bezpečností a ujistit se, že rozumíte všem pokynům. Viz § 2.
- 3 Provést a dokončit činnosti v uvedeném pořadí.

1.2 Záznam o změnách

Vydání	Editor	Kontrola	Datum	Popis
1.0	RvS	TB	02/2015	První vydání

2 Bezpečnost



VAROVÁNÍ

Před instalací nebo použitím stroje si přečtěte příručku. Nedodržení tohoto pokynu může vést ke zranění, smrti nebo škodám na majetku.

2.1 Zamýšlené použití

Stroj je určen k nalévání barvicích prostředků do plechovky. Jakékoli jiné použití stroje je přísně zakázáno.

2.2 Zodpovědnost

2.2.1 Obecná odpovědnost

Naše stroje a příslušenství plně vyhovují předpisům CE. Jakékoliv úpravy mohou být příčinou nesplnění bezpečnostních požadavků CE a nejsou proto povoleny. Společnost Fast & Fluid Management B.V. nepřevzme žádnou odpovědnost za úpravy strojů nebo příslušenství.

Společnost Fast & Fluid Management B.V. nenesе žádnou zodpovědnost, pokud nedodržíte pravidla uvedená níže:

- Stroj je určen k použití pouze uvnitř budov.
- Tento stroj může být použit pouze pro komerční účely. Nejedná se o domácí zařízení.
- Dodržujte všechna místní bezpečnostní nařízení.
- Berte ohled na minimální požadovanou nosnost podlahy konstrukce budovy.
- Umístěte stroj v dobře osvětleném a dobře větraném prostoru.
- Nainstalujte a připojte stroj v souladu s pokyny v příručce.
- Připojte stroj k uzemněné zásuvce ve zdi.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Neukládejte na stroj žádné předměty.
- Nepoužívejte poškozený stroj. V případě pochybností se obraťte na vašeho dodavatele. Viz § 5.2.
- Udržujte stroj v dobrém stavu. Ujistěte se, že jsou chybné součásti okamžitě vyměněny.
- Součásti vyměňujte pouze za originální náhradní součásti od společnosti Fast & Fluid Management B.V.

Jakákoli údržba nad rámec této příručky musí být vykonána kvalifikovaným servisním technikem zaškoleným a certifikovaným společností Fast & Fluid Management B.V.

2.2.2 Odpovědnost týkající se stroje

Tento stroj je určen k nalévání barviv do plechovky za bezpečných podmínek.

O informace jak zabránit vzniku rizikových situací, jako např. poranění osob nebo rizika požáru a výbuchu, se obraťte na úředníka pro ochranu zdraví a bezpečnosti vašeho dodavatele barvy a/nebo dodavatele barviva.

- Poranění osob je třeba zabránit přísným dodržováním bezpečnostních datových listů materiálů (BDLM) pro barviva, (základní) barvu a kapalinu na kartáč.
- V nádobě kartáče nepoužívejte hořlavé kapaliny.
- Používání hořlavých barviv nebo barviv, které uvolňují potenciálně výbušné výpary může být spojeno s rizikem požáru a výbuchu.

2.3 Kvalifikace uživatele k instalaci

Stroj instalujte pouze v případě, že máte písemný souhlas dodavatele stroje.

2.4 Certifikace CE

Stroj je označen certifikací CE. To znamená, že stroj je v souladu se základními bezpečnostními požadavky. Směrnice, které byly dodržovány při návrhu stroje, naleznete na adrese www.fast-fluid.com.

2.5 Bezpečnostní symboly na stroji



Nebezpečí otáčivých
součástí



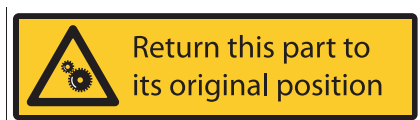
Zap./Vyp.



Hlavní bod uzemnění



Přečtěte si příručku



Pokyny



Nebezpečí otáčivých
součástí
Přečtěte si příručku



Doplňte nádoby
Přečtěte si příručku

2.6 Bezpečnostní symboly v příručce

**VAROVÁNÍ**

Může způsobit zranění osob.

**Poznámka**

Dodatečné informace.

**POZOR**

Může způsobit poškození stroje.

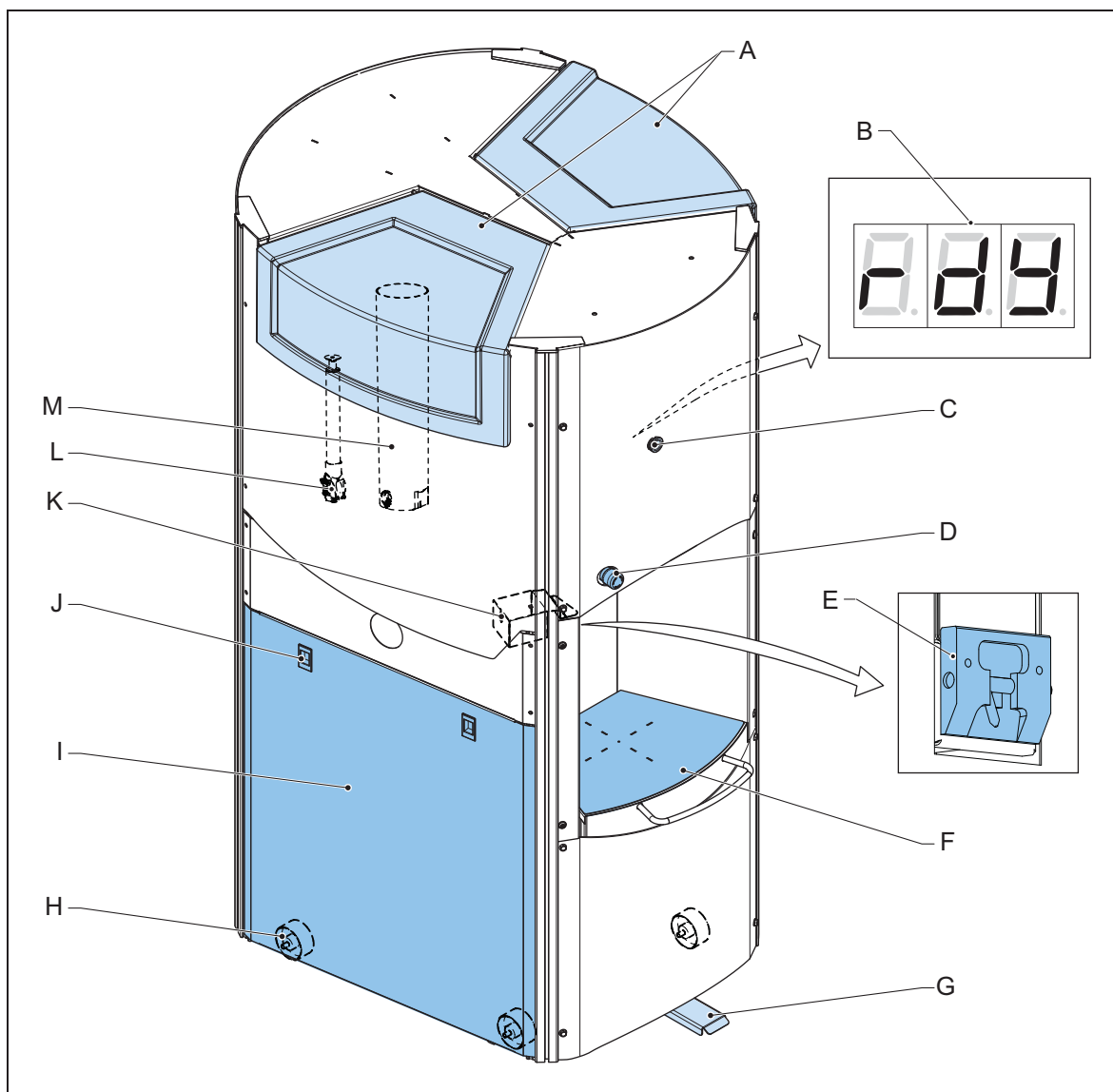
2.7 Likvidace stroje

1. Proved'te třídění stroje, příslušenství a balení pro ekologickou recyklaci.
2. Nelikvidujte stroj v domácím odpadu. Stroj likvidujte v souladu s místními nařízeními.
3. Nádoby zlikvidujte jako chemický odpad podle místních nařízení.

3 Příručka pro obsluhu

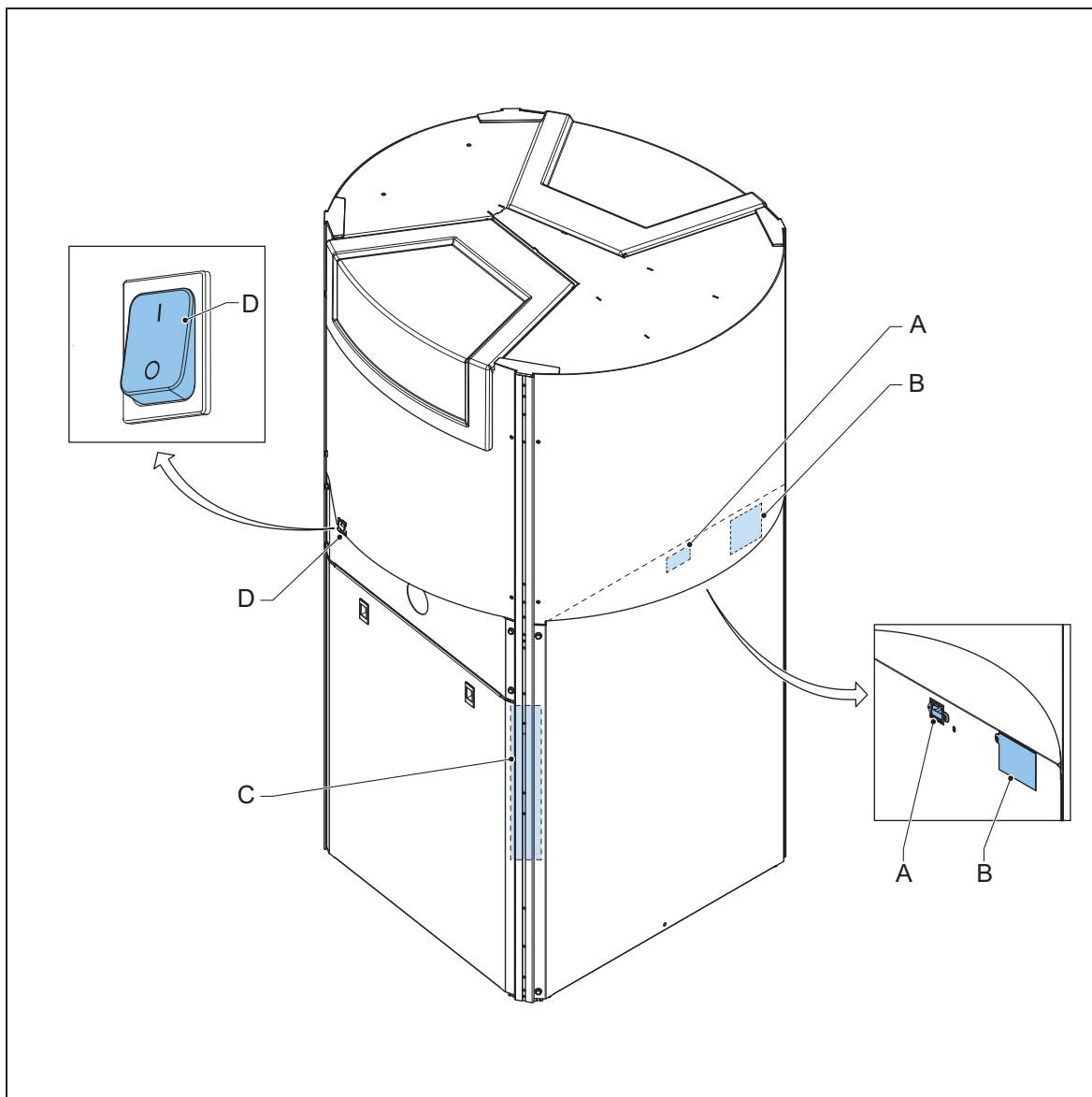
3.1 Popis

3.1.1 Přehled stroje



- | | |
|--|------------------------------|
| A: Horní kryt | H: Kolečka |
| B: Displej | I: Boční kryt |
| C: Okno displeje | J: Západka |
| D: Přepínač nouzového zastavení | K: Nádobka kartáče |
| E: Jednotka kartáče | L: Čerpadlo s tryskou |
| F: Stůl na plechovky | M: Nádobka |
| G: Pedál | |

3.1.2 Přehled stroje (zezadu)



- A: Vstup sítě
- B: Typový štítek
- C: 5směrná zásuvka
- D: Vypínač počítače

3.1.3 Typový štítek: sériové číslo

	Fast & Fluid Management B.V. IDEX Dispensing P.O. Box 220 2170 AE Sassenheim The Netherlands www.fast-fluid.com
THE TINTING COMPANY	
Model XXXXX-XX XXXXXXXX XXXXX	
Brand XXXXXXXX	
Serial Number XXXXXXXXXX-XXXXXX	
Production week XX-XXXX	

3.1.4 Typový štítek: detaily

	Fast & Fluid Management B.V. IDEX Dispensing P.O. Box 220 2170 AE Sassenheim The Netherlands www.fast-fluid.com
THE TINTING COMPANY	
XXX V~ XX/XX Hz XXX W Model XXX XX-XXX Brand XXXXXXXXXX Serial no. XXXXXXXXXX-XXXXXX Prod.week XX-XXXX Mass XXXkg Fuse X AT	 
Patented families © Design © XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX	  Made in XXXXXX

3.2 Obsluha

**VAROVÁNÍ**

Tlačítko nouzového zastavení stiskněte pouze v případě bezpečnostní nouze.

Ujistěte se, že je problém vyřešen, než resetujete spínač nouzového zastavení.

Jakmile spínač nouzového zastavení resetujete, stroj se znovu automaticky zapne. Když bude stroj provozuschopný, ozve se dvojité pípnutí.

**VAROVÁNÍ**

Neodpojujte napájení stroje. Stroj musí pravidelně míchat barviva.

**Poznámka**

Spínačem počítače jen zapínáte a vypínáte počítač.

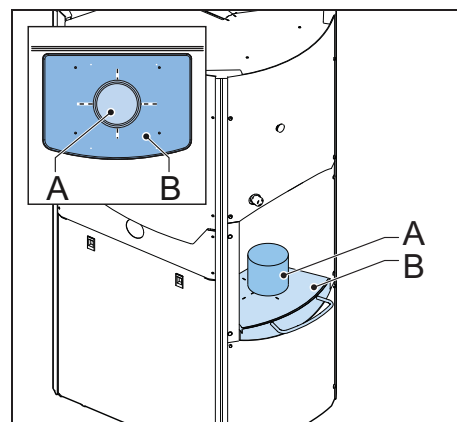
3.2.1 Obecný postup nalévání

Všechny pokyny týkající se softwaru naleznete v dokumentaci k softwaru.

1. Umístěte plechovku do stroje. Viz § 3.2.2.
2. Posuňte stůl na plechovky nahoru. Viz § 3.2.3.
3. Vyberte recept a spusťte nalévání. Viz dokumentace k softwaru.
4. Posuňte stůl na plechovku dolů. Viz § 3.2.4.
5. Odstraňte plechovku.

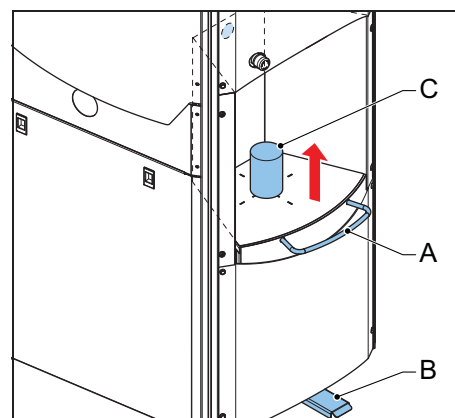
3.2.2 Umístěte plechovku

1. Umístěte plechovku (A) do středu značky (B) na stole na plechovku.



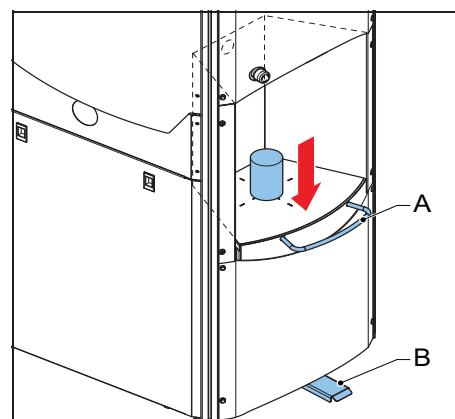
3.2.3 Posuňte stůl na plechovku nahoru

1. Uchopte rukojeť (A) stolu na plechovku.
2. Sešlápněte a držte pedál (B). *Stůl na plechovku je odemčen.*
3. Zvedejte stůl na plechovku dokud plechovka nebude před snímačem (C). *Použijte rukojeť.*
4. Sundejte nohu z pedálu. *Stůl na plechovku je uzamčen.*



3.2.4 Posuňte stůl na plechovku dolů

1. Uchopte rukojeť (A) stolu na plechovku.
2. Sešlápněte a držte pedál (B). *Stůl na plechovku je odemčen.*
3. Posuňte stůl na plechovku dolů. *Použijte rukojeť.*
4. Sundejte nohu z pedálu. *Stůl na plechovku je uzamčen.*



3.3 Údržba

3.3.1 Obecná údržba: vždy po každém nalévání

1. Vyčistěte stroj pomocí hadříku a odstraňte všechno rozlité barvivo nebo jiné kapaliny.



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte k čištění natřených ani plastových součástí stroje čisticí prostředky na bázi organických rozpouštědel.

3.3.2 Čištění nádoby kartáče: denně

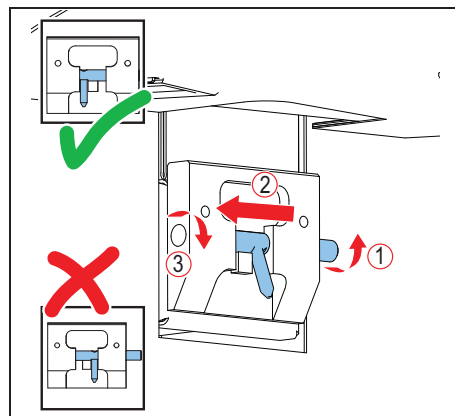


VAROVÁNÍ

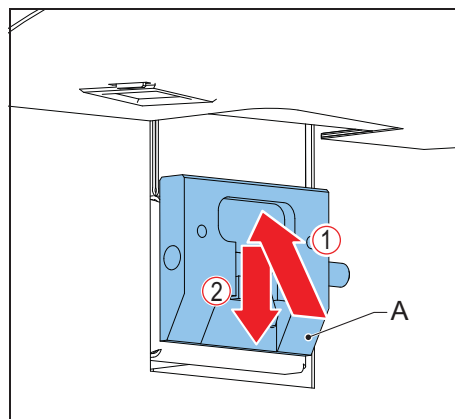
Pokud tyto součásti nebudete denně čistit, může dojít k vážnému znečištění.

Odemkněte jednotku kartáče

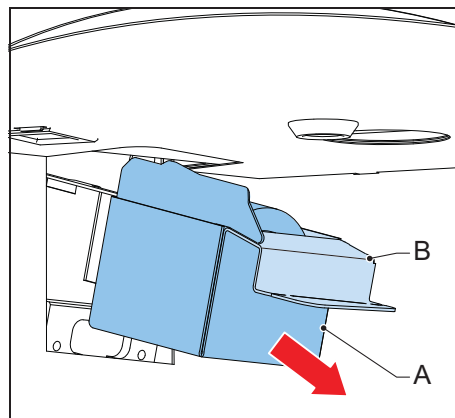
1. Zvedněte páčku západky.
2. Západku posuňte doleva.
3. Sklopte páčku západky.

**Kartáč posuňte směrem dolů**

1. Kartáč (A) tlačte směrem nahoru a dozadu, dokud není v otvoru.
2. Kartáč posuňte směrem dolů.

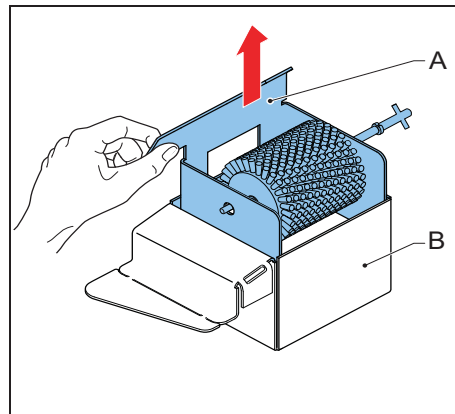
**Vyjměte nádobu kartáče**

1. Vyjměte nádobu kartáče (A). Použijte rukojeť (B).



Vyjměte držák kartáče

1. Vyjměte držák kartáče (A) z nádoby kartáče (B).

**Nádoby kartáče vyčistěte**

1. Z nádoby na kartáč odstraňte kapalinu. Při likvidaci kapaliny dodržujte místní nařízení.

Držák kartáče vraťte na místo

1. Držák kartáče umístěte zpět do nádoby kartáče.

Nádoby kartáče naplňte

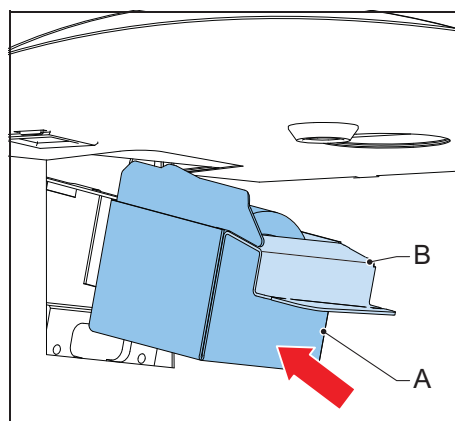
1. Nádoby kartáče naplňte, dokud se kartáč nebude otáčet skrz kapalinu. *Používejte kapalinu, kterou určí váš dodavatel barvy.*

**VAROVÁNÍ**

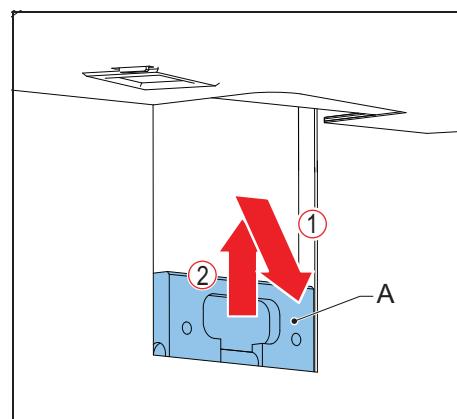
Do nádoby kartáče nelijte hořlavé kapaliny.

Nádoby kartáče vraťte na místo

1. Nádoby kartáče vložte zpět do stroje. *Použijte rukojeť (B).*
2. Zasuňte nádobu kartáče zpět.



3. Kartáč posuňte směrem nahoru.
4. Kartáč posuňte směrem dolů.



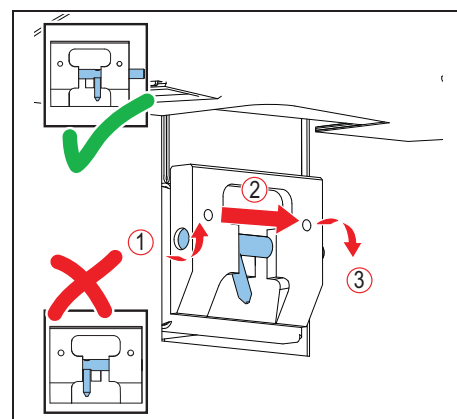
Zamkněte jednotku kartáče

1. Zamkněte jednotku kartáče. *Použijte západku.*



Poznámka

Ujistěte se, že je kartáč správně uzamčen, jinak přístroj nebude správně fungovat.



3.3.3

Naplnění nádoby



VAROVÁNÍ

Osobní ochranné prostředky nezbytné pro manipulaci s barvivem najdete v bezpečnostním listu (BL) barviva.



VAROVÁNÍ

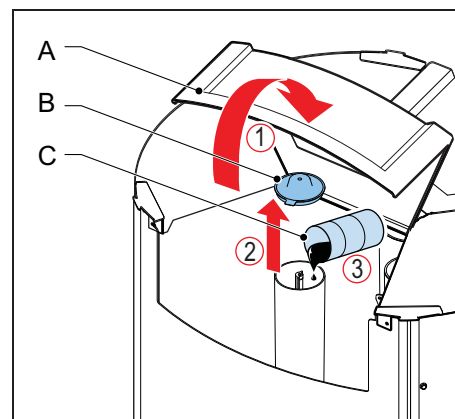
Ujistěte se, že je v nádobě správná hladina barviva. Pokud je nádoba prázdná, může to vést k nepřesnému nalévání nebo chybě receptu.



Poznámka

Software kontroluje hladinu barviva v jednotlivých nádobách. Software stroje vás upozorní, kdy je potřebné nádobu doplnit.

1. V softwaru aktivujte volbu pro plnění nádoby.
2. Otevřete horní kryt (A).
3. Odstraňte víčko nádoby (B).
4. Přidejte barvivo (C). Dbejte na to, abyste barvivo nerozlili.



3.3.4 Použití tlačítka nouzového zastavení

1. Stiskněte tlačítko nouzového zastavení (A). Stroj se okamžitě zastaví.



VAROVÁNÍ

Tlačítko nouzového zastavení stiskněte pouze v případě bezpečnostní nouze. Nepoužívejte tlačítko nouzového zastavení k běžnému zastavení ani spouštění stroje.

2. Problém co nejrychleji vyřešte.



VAROVÁNÍ

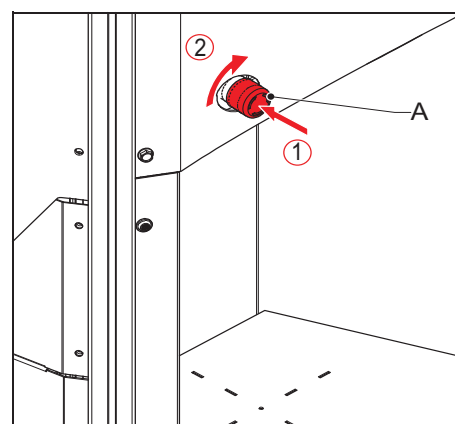
Když je stroj zastaven, je zastaveno i míchací zařízení, které je nezbytné k udržování barviva v ideálním stavu.

3. Obnovte pozici tlačítka nouzového zastavení otočením tlačítka nouzového zastavení. Stroj se automaticky restartuje.



Poznámka

Po obnovení bude stroj provozuschopný, až se ozve dvojité pípnutí.

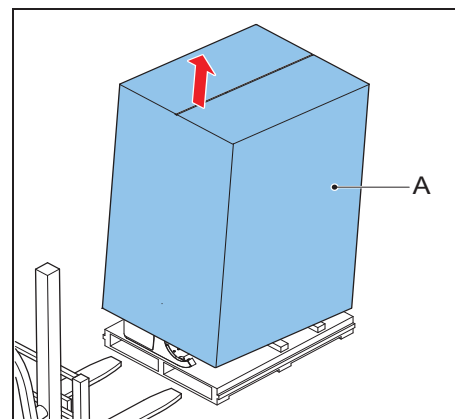


4 Instalace

4.1 Rozbalte stroj

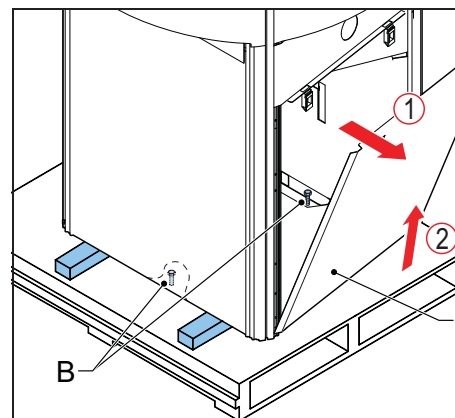
4.1.1 Odstraňte karton

1. Odstraňte karton (A) a plast obalující stroj.



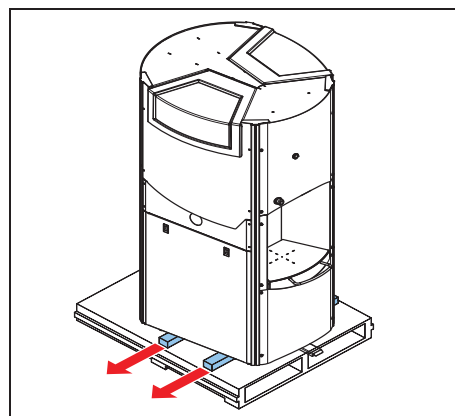
4.1.2 Odstraňte přepravní šrouby

1. Otevřete boční kryt (A). *Použijte západky.*
2. Odstraňte boční kryt.
3. Odstraňte přepravní šrouby (B).
4. Vraťte zpět boční kryt.
5. Zavřete boční kryt. *Použijte západky.*

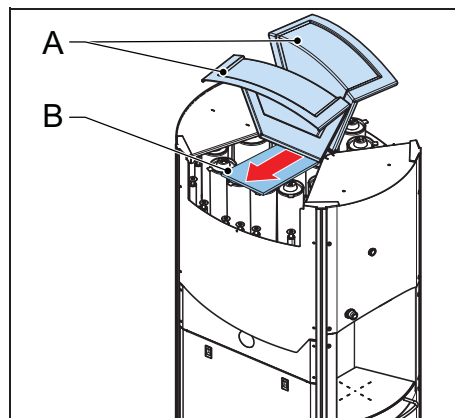


4.1.3 Odstraňte dřevěné trámky

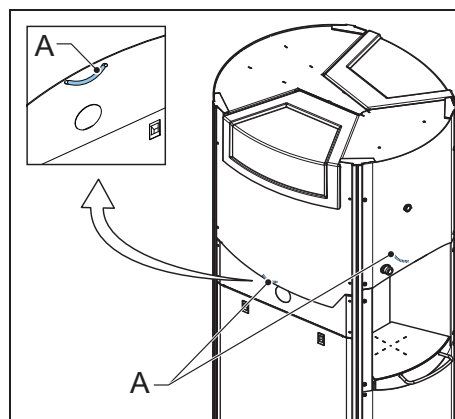
1. Odstraňte dřevěné trámky.

**4.1.4 Odstraňte plastovou ochranu z nádob**

1. Otevřete horní kryty (A).
2. Odstraňte plastovou ochranu (B).

**4.1.5 Odstraňte pásy**

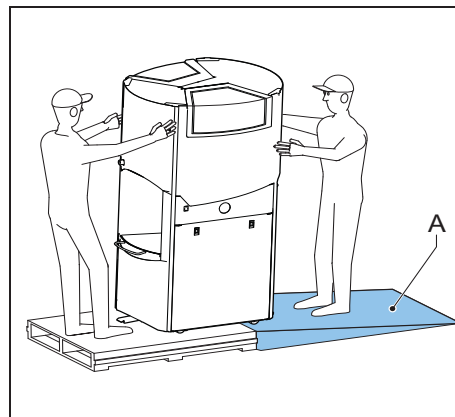
1. Odstraňte pásy (A).



4.2 Umístěte stroj na místo

4.2.1 Přesuňte stroj z palety

1. Podle potřeby umístěte rampu (A).
2. Přesuňte stroj z palety na zem.



4.2.2 Přesuňte stroj na místo určení

**VAROVÁNÍ**

Berte ohled na minimální požadovanou nosnost podlahy. Viz § 6.2.

**Poznámka**

Dbejte na to, aby místo určení bylo dobře osvětlené a odvětrávané.

1. Přesuňte stroj na místo určení.
2. Připojte napájecí kabel do vstupu sítě.

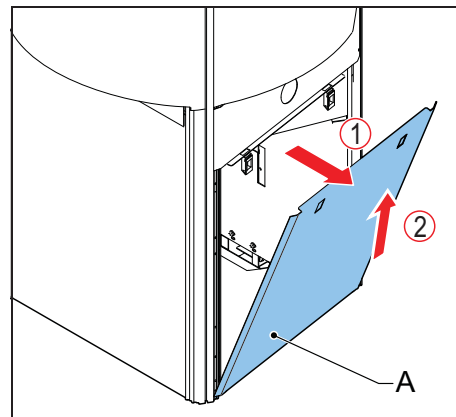
**VAROVÁNÍ**

Nepřipojujte napájecí kabel k zásuvce ve zdi.

4.3 Nainstalujte počítač

4.3.1 Odstraňte boční kryt

1. Otevřete boční kryt (A). *Použijte západky.*
2. Odstraňte boční kryt.



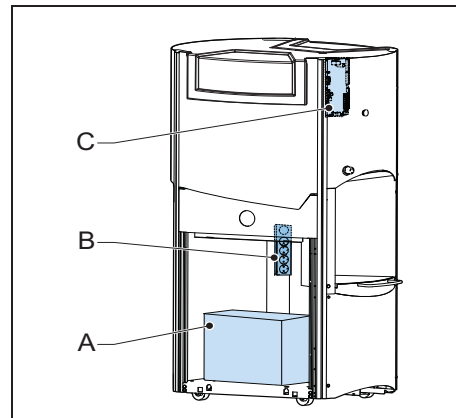
4.3.2 Nainstalujte počítač



Poznámka

Počítač má již zpravidla nainstalován správný software a ovladače. Pokud ne, viz pokyny v příručce poskytovatele vašeho softwaru.

1. Vložte počítač (A) do stroje.
2. Připojte napájecí kabely k počítači a obrazovce do 5směrné zásuvky (B).
3. USB kabelem propojte počítač a napájecí panel (C).
4. Připojte klávesnici, myš a obrazovku k počítači.



4.3.3 Vratte zpět boční kryt

1. Vratte zpět boční kryt.
2. Zavřete boční kryt. *Použijte západky.*

4.4 Zapnutí stroje

1. Připojte napájecí kabel k zásuvce ve zdi. Když bude stroj provozuschopný, ozve se dvojité pípnutí.
2. Ujistěte se, zda je tlačítko nouzového zastavení resetováno. Viz § 3.3.4.
3. Přepněte vypínač počítače do polohy ON (Zap.).

4.5 První použití

1. Nádobu na kartáč naplňte. Viz § 3.3.2.
2. Naplňte nádoby. Viz § 3.3.3.
3. Nádobu odvzdušněte. Použijte příkaz pro odvzdušnění v softwaru. Viz dokumentace k softwaru.
4. U všech nádob zopakujte krok 3.



Poznámka

Vzduch bude nejprve odcházet z trysky.
Jakmile bude výstup nepřerušovaný, je trubice naplněna.

5 Řešení potíží

5.1 Obecný postup řešení potíží

1. Pokuste se problém vyřešit pomocí informací v této příručce.
Viz § 5.3 a § 5.4.
2. Nelze-li problém vyřešit pomocí informací v této příručce, obraťte se na servis. Viz § 5.2.

5.2 Obrat'te se na servis

1. Vyhledejte desku s označením typu na zadní straně stroje.
Viz § 3.1.4.
2. Poznačte si číslo modelu a sériové číslo stroje.
3. Kontaktujte dodavatele nebo výrobce.
Viz www.fast-fluid.com.

5.3 Zvukové signály



Poznámka

Pro řešení problému viz sloupec *Možná řešení*.
Pokud problém přetrvává, obraťte se na servis. Viz § 5.2.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
••• --- ••• Pípnutí SOS signálu	Došlo k selhání míchacího motoru, prasknutí kabelu nebo poruše napájecího panelu.	Obrat'te se na servis. Viz § 5.2.
---- > 1 dlouhé nepřerušované pípnutí (soustavně 1 s zní, 1 s nezní)	Nelze spustit míchání kvůli otevřenému hornímu krytu.	Zavřete horní kryt.
••••• 5 krátkých pípnutí	Došlo k vypršení časové lhůty ventilu.	Restartujte stroj.
•• 2 krátká pípnutí	Stroj se inicializuje.	-
----- > 1 dlouhé nepřerušované pípnutí	Chybí nádoba kartáče.	Nádobu kartáče vraťte na místo. Viz § 3.3.2.
• 1 krátké pípnutí	Horní kryt se otevřel, když stroj spustil nalévání, nebo když se stůl na plechovku posunul.	Zavřete horní kryt.

5.4 Chybová hlášení a další poruchy



Poznámka

V případě všech hlášení o chybě v počítači: viz téma nápovědy v nalévacím softwaru.



Poznámka

Pro řešení problému viz sloupec *Možná řešení*. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servis. Viz § 5.2.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Hlavní zdroj napájení je připojen, ale stroj nepracuje.	Je aktivní tlačítko nouzového zastavení.	Obnovte pozici tlačítka nouzového zastavení. Viz § 3.3.4.
	Došlo k výpadku pojistky.	Obráťte se na servis. Viz § 5.2.
Na displeji se zobrazuje řetězec E01	Stroj nebyl inicializován.	Restartujte stroj.
Na displeji se zobrazuje řetězec E02	Chybí nádoba kartáče.	Nádobu kartáče vraťte na místo. Viz § 3.3.2.
Na displeji se zobrazuje řetězec E43	Čerpadlo je zablokované nebo se vyskytla porucha motoru, kabelu nebo snímače.	Restartujte stroj.
Na displeji se zobrazuje řetězec E44	Došlo k závadě na čerpadle (motoru / kabelu) nebo snímači.	Restartujte stroj.
Na displeji se zobrazuje řetězec E49	Chybí plechovka.	Umístěte plechovku do stroje. Viz § 3.2.2.
Na displeji se zobrazuje řetězec E72	Horní kryt je otevřen.	Zavřete horní kryt.
Všechny ostatní chyby - E.	-	Restartujte stroj.

6 Technické údaje

6.1 Obecné specifikace

Parametr	Specifikace
Počet nádob (max.)	24
Nalévání	Sekvenční
Typ čerpadla	Pístové čerpadlo Harbil
Čistící systém	Automatický
Použité materiály jsou vhodné k použití	Vodných, univerzálních a rozpouštědlových barviv
Velikosti nádoby [L]	2,3 / 4,5
Kapacita čerpadla [oz]	2
Maximální výška plechovky [cm]	46
Hloubka stolu na plechovky [cm]	27

6.2 Rozměry a hmotnost

Parametr	Specifikace
Rozměry, výška x šířka x hloubka [cm]	109 x 83 x 157
Rozměry balení (výška x šířka x hloubka) [cm]	117 x 98 x 192
Hmotnost vč. balení [kg]	210
Hmotnost naplněného stroje [kg]	320
Minimální požadavek na nosnost podlahy v souladu s normou EN 61010-1:2010 [kg]	1280

6.3 Podmínky okolí

Parametr	Specifikace
Teplota [°C], provozní	+15 až +40
Teplota [°C], mimo provoz	-25 až +55
Nadmořská výška [m], provozní	-10 až 2000
Nadmořská výška [m], mimo provoz	-10 až 12000
Maximální relativní vlhkost [RH], nekondenzující [%]	90

6.4 Úroveň hluku

Parametr	Specifikace
Maximální úroveň hluku [dB(A)]	< 65

6.5 Bezpečnostní klasifikace

Parametr	Specifikace
Klasifikace IP (ochrana před vniknutím prachu)	32
Klasifikace EMC (elektromagnetický soulad)	Třída B
Klasifikace přepětí	Třída II

6.6 Elektrické specifikace

Parametr	Specifikace
Spotřeba energie, maximální [W]	500
Maximální ztráta proudu [mA]	3,5
Kabely pro specifické místní sítě	Evropské
Napětí [V]	110 / 230 ± 10%
Frekvence [Hz]	50 / 60
Specifikace pojistky [A]	10

6.7 Elektrický náčres

